Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

Edizione diplomatico-interpretativa

Jaufres rudels. X.	Jaufres Rudels. X.
	I
Q uan lo rius de la fontana. Ses clarzis si com far sol. Eparla flors aglentina. El rossignolez el ram. Uoluer refrai(n)g et aplana. Son douz chantar et afina. Dretz es q(ue)u lo mieu refrai(n)gna.	Quan lo rius de la fontana s'esclarzis, si com far sol, e par la flors aglentina e·l rossignolez el ram volver refraing et aplana son douz chantar et afina, dretz es qu'eu lo mieu refraingna.
	II
A mors de terra londana. p(er) uos totz lo cors mi dol.Eno(n) posc trobar mesina. Sieu n(on) uauc al sieu reclam. Ab atraic damor dousana. Dinz uergier osouz cortina ab desirada conpai(n)gna.	Amors de terra londana, per vos totz lo cors mi dol. E no·n posc trobar mesina s'ieu non vauc al sieu reclam ab atraic d'amor dousana dinz vergier o souz cortina ab desirada conpaingna.
	III
P ois del tot menfaill azina. Nom merauil sieu na flam. Car anc genser cristiana. Non fon ni dieus n(on) lauol. Juzena ni sarasina. p(er) ques \ben/ passutz de mana. Qui ren desamor gazaigna.	Pois del tot m'en faill azina no·m meravil s'ieu n'aflam: car anc genser cristiana non fon, ni Dieus non la vol, juzena ni sarasina. Per qu'es ben passutz de mana qui ren de s'amor gazaigna!
	IV
D e desir mos cors nofina. Uas cella re(n) q(ue)u plus am. Ecre quel uolers mengana. si cobezesa lam tol. Que plus es poi(n)gne(n)s de spina. la dolors que abioi sana. Don ia n(on) uoill com men plai(n)gna	De desir mos cors no fina vas cella ren qu'eu plus am, e cre que·l volers m'engana si cobezesa la·m tol; que plus es poingnens d'espina la dolors que ab joi sana: don ja non voill c'om m'en plaingna.
	V

S enes breu de pargamina. Tamet lo u(er)s q(ue) chantam. plan et enlenga romana. Esapcha gens crestiana. Que totz piteus euiana. Ual mais p(er) leis ebretai(n)gna.	Senes breu de pargamina tamet lo vers que chantam plan et en lenga romana. E sapcha gens crestiana que totz Piteus e Viana val mais per leis e Bretaingna.

- letto 651 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-34